

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 22. Zettortdeenâ zotâ Mei 1840.

Leelais flepfawa.

Rahdam aprinkim, sweschâ walsfi, bij tahda flawa, ka tur zilweks, kam kahds pahris rublu fabbatâ, ne warroht drohschi pa zellu un wiß-wairak nakst pa pilssehtas eelahm staigaht, jo tad tas jaw gallu dabbuja no flepfaweem. Rad jauns kehniensch to semni usnehme, tad winna pirmas ruhpes bij to tibriht no wiffadeem blehdneekem un kad jaw kahdu peenahze, tad winsch pats to noteesaja ar wißsbreesnigaku sohdu. Winsch polizeiem pawehleja zeetaki wiffam launumam pretti stahweht, un us pilssehtas eelahm un zelteem fargus liffe. Winna padohms isdewahs labbi. Pawalstneeki nu warreja drohschi staigaht pa paschu pufsnakti un no rihta, kad peezehlahs, tad neweens draugs teem ne truhfe, neds arri kahds bija aplaupihis.

Jaw trihs mehneschi bij pagahjuschi, pa kurreem winna walsis-pilssehtâ neds arri us zelteem kahds zilweks nokauts tiffe atrasts un kehniensch par to firsnigi preezajahs. Bet tē us weenreis tahda behdu sinna flahst, ka tanni pagahjuscha nakti weenâ nammâ wiffi laudis nokauti un wiffa manta islaupita. Uk kâ seheligais waldneeks par to isbihjahs un — isbihjahs wairak, kad arri ohtrâ un treschâ rihtâ tahda patte sinna nahze un weenâ paschâ nebbelâ jaw 45 zilweki bija nokauti. Winnam schlitte, ka winsch ar sawu zeetu fargaschanu tohs flepfawus us atreeschanu effoht skubbinajis; un kad dsirdeja, ka tee nelaimigee wiffi sawas gultas gulltoht nokauti, tad dohmaja, ka leels pulks to blehdneeku effoht, kas us scho launu darbu saweenojuschees. Tadeht winsch us weenreis liffe wiffus prastus zilwekus, no kurreem tik to launu warreja dohmaht, sanemt un zeetumâ lifft. Tad nu pa diwahm deenahm jaw 900 zilweki bij apzeetinati. Katris tiffe zeeti isine-

flehts un iswaizahs, bet neweens par wainigu atrasts. Tomehr pa to laiku, kamehr schee zeetumâ sehdeja, pilssehtâ bija meers un tik to tohs atlaide waltâ, tad jutte flepfawibas darbus no jauna. Tē nu gan taifni warreja dohmaht, ka tanni pulkâ arri tee flepfawi bijuschi, bet kurri? to neweens ne sinnaja. Nu melleja atkal zittadu padohmu. Rahda augsta gaspasha stahstija kehniensch, ka tas polizeimeisters M. K. pilssehtâ effoht tahds gudrs, ka winsch us wiffadu wiffi sinnoht padohmu atrast, ka-tru blehdibu, lai ta buhtu Deews sinn kâ aissegta, flajumâ west. Kehniensch tam pawehleja tuhlin fchurpu atnahkt un winnam usdewe wiffus polizeies darbus sawâ pilssehtâ. Schis nu pawehleja wiffus tohs zilwekus, kas jaw bijuschi zeetumâ, atkal sanemt un apzeetinahst. Tee tiffe daschadōs kambarōs isballiri un katrâ arri kahdu ustizzamu zilweku kâ zeetunneeku lihds eewedde un tam bij usdohts, to zittu zeetunneeku runnas usmannigi noklausiht un sinnamas darriht. Neweens ne sinnaja to sawadu stahstiht, bet kad wiffi weenâ prahâ spreede, ka to launa darritaju gan leels pulks buhschoht, tad kahds no pulka stahstija, ka winnam tas un tas kuryneeks effoht teizis, ka waldineeki gan krahpjotees dohmadami, ka to blehdneeku effoht leels pulks, jo effoht, kâ winsch labbi probtoht, tikkai weens weenigais un kamehr tas buhschoht fluffu zeest, tamehr arri taifnibu ne isdabbuschoht. — Jaunais teefas-kungs scho sinnu peenehme gan labbi, un wiffus papreefsch labbi pahrlausinajis atlaide, un tik to kuryneeku ween paturreja zeetumâ. — Wesselu mehnesi scho turreja zeet bes pahrlausischanas un pa to laiku bij meers pilssehtâ. Tadeht teefas kungs dohmaja, ka tas gan buhschoht pats tas ihstenaiss; bet kâ weens weenigs tahdu launu

warreja barriht, to winsch ne warreja saprast. Arri to winsch ne pratte kà tam to warreschoht usstahht bes kahdas leezibas. Winsch klaufinaja no zitteem pehz ta kurrpneeka dschwoschanas un neweens ne sinnaja ko launu no winna stahstihht, bet ikkatriis teize, ka winsch effoht gohdigs un ihsten kriftigs zilweks. Pats tas nammneeks, pee ka tas kurrpneeks mahjoja, ap-leezinaja, ka winsch pa naktim ne kur apfahrt ne daufotees un ne kahdu sweschu zilweku ne peeturroht, bet, kamehr winsch to pasihstohht, pa astor gaddeem sawu maifi ar gohdu pelnoht. Dauds kungi, kas scho kurrpneeku pasinne par mihligu un lustigu zilweku, to slaweja un teize, ka winsch allasch scheem pee galda dauds patihkamas lustes darrijs un luhdse par winnu. Sewischti kahda wezza grahfa leelmahte par winnu stahweja, ta nobrauze patte pee ta teefas-kunga un tam teize: „Es galwoju par to gohdigu wihru, winsch gan drihs ikdeenas bij manna namma un ehde no manna galda. Winsch dauds reis sabihjees mannim stahstija par teem slepkawibas darbeem un lahdeja tohs laundarritajus. Patte esinu redsejuse, ka winsch firdigi Deewu luhdse basniza; kà tad nu winsch warretu tas gekkis buht, kas tik besdeewigi grehkotu prett Deewa un walstibas likkumeem?“

Teefas-kungs preezinaja to leelmahti un sohlija winnas draugu drihs laist wallà. Winsch nehme to preekschà un isklaufinaja itt zeeti, bet atradde tikpat newainigu, kà winna pahstahwetaji to jaw bija slawejuschi. — Bet kad atkal tshetras neddelas winsch bij sehdejis zee-tumà un pa to laiku pilsehtà bij meers, tad teefas-kungs jo zeetaki tizzeja, ka tak tas pats effoht tas launa-darritajs, jebshu gan us ne kahdu wihsi to ne warreja peerahdiht. — Kad nu wihsi zitti padohmi bija welti, tad winsch pats no sawas galwas to likke spaidos stieept, zerredams tà to taisnibu isdabbuht, bet ne kà! tas noleedsahs tikpat. Jaw winsch gribbeja to wallà laist un dauds zitteem zilwekeem usdoht us winna naggeem gluhneht, — kad tas dab-buja dsirdeht: dauds pilsehtneeki, to kurrpneeku

sehshlodami, effoht suhdshbas grahmatas sarakstijuschi un gribboht ar tahm to pee pascha kehnina laist. Par to nu muhsu teefas-kungs lohti apskaitahs un sabihjahs un ir tuhlin eedohmajahs wehl ko prohweht ahtrama. Winsch likke sawu teefas kambari gluschi mellu istaisiht un widdu lendes ammata krehflu uszelt; us to bij bendim kahpt ar plikku sohbinu rohkà. Kad nakti pulkstens II nositte, tad fesch melni wihri to kurrpneeku ar leelu trohkni uszehle un tamt mellà kambari rahwe eelschà, tur tuhlin tas bende winnam pretti brehze: „Tawa stunda nu irr klakt, taws grehku mehrs pilus un tawi nedarbi wihsi gaisma, nu tew tuhlin jamirft.“ Ak kà schis grehzineeks sabihjahs to bendi eeraudshams! winsch gauschi luhdsahs, lai tam wehl laiku wehloht us mirschanu sataisitees, bet tas bende to ne kahwe ne buht. Tad nu fazzija: „Gribbu wihsi sawu nedarbu isteikt, tikfai atweddeet man kahdu mahzitaju, ka tam warru sawus grehkus isfuhdseht un ar Deewu salihdsinatees.“ — „Isteiz papreeksch wihsi,“ tà tas bende breefnigi winnam brehze pretti, „tad tawa luhgschana tiks peepildita.“ Us to tad nu kurrpneeks isteize wihsi sawus besdeewigus darbus, ko ar ne kahdeem draudeem un mohkahn, bet tik ar to aschu usmahschanu no winna warreja isspeest.

Winsch, kà jaw sinnam, bij dauds reis baggatu kungu nammos bijis un tur pa saweeht johkeem dabjuis ikreis lihds plihst. Kad pehz mahjà pahrgahje un tur sawu nabbadsibu ceraudsija, tad winnam firds sahpeja, ka winsch arri ne warreja tik baggati dschwohht. Winsch tad gudroja weenà gabbalà, kà arri pats warretu tik baggats palift, bet ne warreja ne kahdà wihse to fagudroht. Bij mannijs kahda baggata kunga skappi dauds dahrgas leetas un naudu, winsch tikhoja isdewigu laiku peekluft sagt, bet ne kad to ne warreja. Tomehr, kad tas fahrums pehz mantahn winna firdi ne norimme, tad apnehmahs slepkawa darbu darriht. Kahdà wakkara dab-buja sinnaht, ka tas kungs ar sawu fullaini bij nogahjis us weefibu un ka winna slumma gaspasha ar diweem zit-

teem seewischkeem ween mahjâ bija. Wînsch tad dewahs ar labbi affu eefnu turp un tohs mas zilwekus zittu pakkat zitta ahtri nobendeja un tad gaidija paschu kungu pahnahkam. — Tik fo pulkstens 8 apfite, tad tas jaw arr kahpe pa treppehm augschâ ar sawu fullaini un schis blehdnecks, tumfâ gluhnedams ir winnus abbus itt ahtri nobeidse. Nu wînsch nehme fo ween tik gribbeja un beidsot tohs nokautus no-gebrbe un celikke katru sawâ gultâ. Pats tad aisklehdse wiffas durwis un pulksten 9 pahnahze mahjâ, fur tad nakti sawas mantas fluffinam appaksch grihdas paglabbaja. — Kad nu pirinâ reisê winnam tahds darbs laimigi bij isdeweess, tad wînsch wehl wairak us slegkawibu padewahs un bij jaw lihds fimts tuhstohsch dukkatu wehrtibâ mantas sakrahjis. Kâ pats isteize, wînsch gribbejis tik ilgi slegkawa darbus dsibt, kamehr lihds diwi fimts tuhstohschus dukkatus buhtu sakrahjis; tad buhtu dewees us zittu walsi un tur kâ baggats kungs dsihwojis. —

Teefas-kungs likke winnu tuhlin atpakkat zectumâ west un dewe kehnam sinnu par to. Zsinekleja tuhlin ta slegkawa dsihwofli un tur appaksch grihdas atradde neween tahs laupitas mantas, bet arri to nahwes eerohzi un papihrus us kurra bij ussimeiti wiffi tee zilweki fo wînsch wehl gribbejis nokaut. Starp zitteem arri ta wezza grabfa leelmahte tur bij uskräftita. Scho, kâ wînsch pats isteize, jaw fenn buhtu nomaitajis, bet wînsch sinnajis, ka ta ihfâ laikâ wehl dabbuschot leelu pulku nau-das; us to wînsch tad wehl gaidijis.

Al kâ nu preezajahs wiss pilssehts, ka tas leelais launadarritais weenreis peenahks. Wiffi karsii ween gaidija us to deenu, kad scho us nahwes-sohdu isweddischoht. Ta deena bija klapt, wiffi steidsahs stattitees un nu redseja ka to us skrittuli likke. So schis nelainigais, kad winnam to nahwes spreedumu preelshâ lassija, bij tuhlin kâ ahprahâ palizzis un skrehjis dselsu trellineem wirsü, fur sawu galwu pahnahschekhlis. Breesnigi bij winna darbi, brees-

miga winna nahwe, bet teescham wehl daudf breesnigaka ta sohriba, kas winnu tur sagai-bija!! —

A. L.

Teefas flubdinafchanas.

Tai 8tâ Mei f. g. irr tal schenki ta schi pilskata puhmannâ Wulkowsky kahds swesch nabbags, kas fewi Anfi sauzees un fo neweens scheid ne pasist, un kam nekahds papihris naw, kas parahditu no kurrenes wînsch irr, nomirris; kas no Zalgawas polizeies teefas wisseem winna raddeem un peederri-geem teef sinnamu darrihts. Zalgawâ, 18tâ Mei 1840.

(Z. G.)
(Nr. 6355.)

Polizeimeisters Friede.
Sekretehrs Kupffer.

Upsihmeschana ta nabbaga Anfa.

Augums widdischkis, wezzums 70 lihds 80 gaddi, matti un usazjis firmi un galwa plikka, deggung spizz, smatrim bahrsda nogreesta. Zhpaschas sime: apgehrbts ar wezzu semneeku waddmallas meh-teli, ar wezzahm pellekahm noplifshuschahm bilfahm un pastalahm.

Uppalwo Sekretehrs Kupffer.

Uß pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Derper-Memelmuischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas jeh parradu makfaschanas buhtu pee ta, inventariuma-truhkuma un nespehziabas dehl, no mahjahm idlikta schih muischas fainneeka Mattihs Kuwe, usaijiz nati, lihds 20tu Juhni f. g. pee schih pagasta teefas pectekttees jo wehlat neweenu wairs ne klausih. Derper-Memelmuischas pagasta teefa, 27tâ April 1840.

(Z. G.) ††† Kristap Wallerian, pagasta wezzakais.
(Nr. 33.) J. Pelling, pagasta teefas schrihweris.

Uß pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Waldegahles-Scheldes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu pee ta Waldegahles fainneeka Seltu Pehtera un pee teem Scheldes fainneekem Wehweru Kahria un Bunku Jndrika, kas inventariuma-truhkuma, magahnes-parradu un nespehziabas dehl sawas nah-jas muischas waldischanat atdewuschi un pahr kurru mantahm konkurse spreesta, usaijinati, diwu meh-

neschu starpā, prohti lihbs 23schu Zuhni f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlaſ neweenu wairš ne klaufihs. Waldegahles = Sfehdes pagasta teefa, 23schā April 1840. 2

(L. E.) Furre Pranz, pagasta wezzakais.
(Nr. 95.) F. Wallewicz, pagasta teefas farihweris.

No Snikferes pagasta teefas tohp wiſſi parradu deweji ta zittahrtiga Snikferes ſaimneeka Uppes Deeschu Frizza Awotin, pahſ kurra mantu inventariuma-truhkuma un parradu deht konkurse ſpreesta, usais zinati, ar ſawahm praſſiſchanahm wiſſwehlaſ lihbs 28tu Zuhni f. g. pee ſchihs teefas peeteiktees. Snikferes pagasta teefa, 3schā Mei 1840. 1

††† Fulkum Benſohn, peefehdetais.
(Nr. 164.) Friedr. Freymann, pagasta teefas farihw.

No Krohna Behrsmuiſchas pagasta teefas tohp wiſſi tee, kam kahdas parradu praſſiſchanas buhtu pee ta no mahjahm iſlikta Kreiekmuiſchas ſaimneeka Kaulinu Janna, pahſ kurra mantu parradu deht konkurse noſpreesta, usaizinati, ar ſawahm praſſiſchanahm lihbs 13tu Zuhli f. g. pee ſchihs pagasta teefas peeteiktees; ar to pamahziſchanu, ka tee kaš ne peeteiktees, wehlaſ wairš ne tays klaufiti. Krohna Behrsmuiſchas pagasta teefa, 22trā Mei 1840.

(L. E.) C. Mallin, peefehdetais.
(Nr. 433.) Heinv. Müller, teefas farihwera paligš.

Tee, kam kahdas parradu praſſiſchanas buhtu pee ta Friedrichluſtes ſaimneeka Fuſſchu Anſa, tohp us- aizinati, lihbs 22tru Zuhni f. g. ſcheit peeteiktees. Krohna Behrsmuiſchas pagasta teefa, tai 11tā Mei 1840.

(L. E.) F. Bruhm, peefehdetais.
(Nr. 402.) Heinv. Müller, teefas farihwera paligš.

Wiſſi parradu deweji ta zittahrtiga Wankawa Frohna meſchafarga un ſaimneeka Kauſchu Witka Dohſolin, pahſ kurra mantu parradu deht konkurse ſpreesta, teek no Snikferes pagasta teefas usaizinati, ar ſawahm praſſiſchanahm wiſſwehlaſ lihbs 12tu Zuhli f. g. pee ſchihs teefas peeteiktees. Kufernē, 17tā Mei 1840. 3

††† Frih Kupfer, peefehdetais.
(Nr. 189.) F. Freymann, pagasta teefas farihweris.

Wiſſi tee, kam kahdas taiſnas parradu praſſiſchanas buhtu pee teem Ahneſmuiſchas ſaimneekem Anſš Breede no Wehrpu mahjahm Mahrtin un Seetneek no Jaunſenju mahjahm, kaš ſawas mahjas neſpehziabas deht nodewuſchi un pahſ kurru mantahm konkurse ſpreesta, tohp usaizinati, ar ſawahm praſſiſchanahm lihbs 28tu Zuhni f. g. pee ſchihs pagasta teefas peeteiktees. Tittelmindeš un Ahneſmuiſchas pagasta teefa, 18tā Mei 1840. 3

††† Dohſolin, pagasta wezzakais.
(Nr. 17.) Aulerhuff, pagasta teefas farihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirguš uš plazzi. Rihgā, tanni 20tā Mei 1840.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
I jaunš dahlberis	1	32	I pohšš lannepu	—	90
I puhrš rubſu	1	50	I — linnu labbakas ſurtes	2	—
I — kweeſchu	2	80	I — — ſiktakas ſurtes	1	80
I — meeſchu	1	10	I — tabaka	—	65
I — meeſchu = putrainu	1	50	I — hfelſes	—	75
I — auſu	—	80	I — ſweeſta	2	40
I — kweeſchu = miltu	3	50	I muzza ſilku, preeſchu muzza	5	50
I — bihdeletu rubſu = miltu	2	—	I — — wihtſchnu muzza	5	75
I — rupju rubſu = miltu	1	50	I — ſarkanas ſahlš	7	—
I — ſirnu	1	50	I — rupjas leddainas ſahlš	6	—
I — linnu = ſehlkaš	2	50	I — rupjas baltas ſahlš	4	50
I — lannepu = ſehlkaš	1	30	I — ſmalakas ſahlš	4	—
I — ſimmenu	5	—			

B r i h w d r i k k e h t .

No juhemallas gubernementu augſtas waldiſchanas puſſes; Waldiſchanas-rahtš U. Weitler.
No. 172.